

REPORTAJES

LAS NUEVAS CÁTEDRAS DE LENGUA Y LITERATURA EXTRANJERAS EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA

EN la mañana luminosa de la Ciudad Universitaria, sobre la etapa actual del curso escolar, la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid inicia sus tareas diarias dentro ya de la arquitectura clara y alegre de aquellos edificios montados en horizontes de evocaciones heroicas, entre un paisaje que hace recordar, a cada hora, que «las letras supieron ser armas», como en frase de imagen precisa el Ministro de Educación Nacional comentara, durante el discurso inaugural de la tarea docente en la nueva España, a raíz de la Victoria del Caudillo, la significación de aquellos lugares.

«Estas ruinas de hoy son monumento rostral y votivo de que a España y a su Universidad la redimieron para siempre las angustias y los esfuerzos cruentos de una excelsa juventud», agregaba en el mismo trozo del discurso el señor Ibáñez Martín. Esa misma juventud irrumpe en aulas, hoy de nífidas paredes, que ayer fueron muros desgaviados de fortín, para establecer la continuidad histórica de la Universidad matritense con su tradición cisneriana, abriendo amplios cauces a su sentido de expansión cultural.

Para servir estos fines se han roto, por la Universidad de la capital de la España salvada por Franco, los estrechos moldes de los planes docentes demoliberales y han surgido, con el am-

bicioso afán de las horas superadoras, las nuevas Cátedras de Lengua y Literatura extranjeras y bibliotecas filológicas, a cargo de insignes hispanistas.

La visita a estas Cátedras y Bibliotecas, a las que cada día concurren tantos muchachos y muchachas españoles, futuros doctores y licenciados en Filosofía y Letras, para aprender no sólo los idiomas sino los elementos básicos de la cultura europea, ofrece una visión de fuerte sentido creador, reflejado en los entusiasmos comunes de Profesores y alumnos hacia el intercambio cultural y la realidad plena de una de las empresas más gigantes de nuestra era nacional: La Ciudad Universitaria.

CREACION DE LA BIBLIOTECA HISPANO-ITALIANA

El Lectorado de Lengua italiana comenzó a funcionar en octubre de 1939, a raíz de la inauguración del primer curso en la Universidad madrileña, después de la Victoria. Se halla al frente la Dra. Angela Mariutti, que ha desempeñado Cátedras de Lengua y Literatura españolas en Italia, y durante el glorioso Movimiento fué, en Sevilla, Profesora del Instituto de Cultura Italiana, cargo que actualmente ejerce en la sede central de Madrid.

La Cátedra de Italiano, que comprende los estudios de Lengua, Fonética, Filología y Literatura, fué creada en el año escolar siguiente, 1940-41, y está desempeñada por el Profesor Carlo Consiglio, Director de la Sección del Instituto citado, en Zaragoza, durante 1939, y que desde 1940 es el Vicerrector central de este organismo cultural italiano en nuestra Patria.

Unos ciento cincuenta alumnos asisten a la enseñanza de Lengua y Literatura italianas, y se va a realizar una ampliación, mediante el funcionamiento, en breve, de la Biblioteca Hispano-Italiana del Instituto «Nebrija», dirigida por el Profesor Entrambasaguas, para proporcionar a los alumnos textos antiguos comentados, a cuya preparación se dedican los Doctores Dámaso Alonso, Entrambasaguas, Consiglio y López Estrada.

Varios de los estudiantes de italiano de la Universidad de Madrid ya han obtenido becas para completar su especialización en Universidades italianas, habiéndose establecido, en varias de éstas, Cátedras de Lengua y Literatura españolas. En este año han sido elevados a doce el número de Lectorados de castellano en los principales Centros Universitarios de Italia.

CATEDRAS DE LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS EN CASI TODAS LAS UNIVERSIDADES ALEMANAS

También ocupa el primer lugar en el orden cronológico de estas nuevas enseñanzas, partiendo de la fecha de la gloriosa Liberación, el Lectorado de Alemán, que comenzó a funcionar en 1939. La Cátedra actúa desde 1941. El Profesor de ésta, Doctor Hans Juretschke, especialista en estudios históricos y literarios europeos, ha dedicado a España varios de sus más importantes trabajos, y el Lector, Dr. Bernard Schulz, posee una personalidad bien destacada en los estudios históricos germánicos y en trabajos sobre historia de la enseñanza en su nación.

Los Dres. Juretschke y Schulz dirigen el estudio de unos doscientos alumnos, de los cuales los de mayor capacitación pueden obtener becas para asistir a cursos universitarios en Alemania, concretamente en Berlín y Munich, siendo de señalar que el estudio de la Lengua y Literatura españolas figura en los programas de los seminarios románicos de casi todas las Universidades alemanas, y que de estos cursos están encargados Lectores españoles o hispanistas alemanes. Existen esas enseñanzas de español, desde luego, en Berlín, Friburgo, Hamburgo, Colonia, Estrasburgo, Heidelberg, Leipzig, Jena, Tubinga, Bonn y Praga.

Entre las actividades actuales de la Cátedra se destaca el interesante Curso del Dr. Juretschke sobre «La Literatura alemana en el Renacimiento y en la época del barroco», cuyas explicaciones son ilustradas con textos de la literatura alemana de los siglos xv y xvi. Este Curso sirve de orientación a quienes a él concurren para después realizar estudios de ampliación y

profundizar sobre la materia en la biblioteca del Seminario, recientemente instituido en las nuevas dependencias de la Facultad.

LECTORADO DE PORTUGUES EN LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Funciona la Cátedra de Cultura Portuguesa, en la Universidad Central, desde octubre del año escolar y académico de 1940-1941, al iniciarse el curso.

Desempeña esta Cátedra el Profesor José Manuel Da Costa, Dr. en Filosofía y Letras de la Universidad de Lisboa, antiguo alumno de la Cátedra de Literatura española de la misma Universidad y Consejero Cultural de la Legación portuguesa en Madrid, quien se dedica a investigaciones sobre comparación literaria, especialmente en materia de teatro clásico.

Se incluyen en esta Cátedra los estudios de Lengua, Historia y Literatura de Portugal, concurriendo a ellos veinticinco alumnos, en régimen de lecciones y audición de conferencias, perteneciendo al último Curso de estudios especiales de la Sección de Filología Románica, en la cual está integrada la Cátedra.

Esta Cátedra, subsidiada por el Gobierno portugués, forma parte del plan de estudios superiores de la Facultad, en orden al sistema de opción entre lenguas latinas.

El intercambio de becarios con Portugal será más amplio, en el futuro, con motivo de la creación de la Escuela de Estudios Ibero-Americanos en Sevilla. En la capital andaluza compartirán los estudiantes portugueses con los españoles la tarea investigadora en fuentes, aún inexploradas, del Archivo de Indias. Este intercambio se manifiesta hoy con el funcionamiento de Cátedras de español en las Facultades de Filosofía y Letras de Lisboa y Coimbra y con la creación de un Lectorado de Portugués en la Universidad de Salamanca, que comenzará en el curso actual.

EL PRIMER DICCIONARIO RUMANO-ESPAÑOL

A consecuencia del acuerdo cultural establecido entre España y Rumania, y en reciprocidad respecto a la Cátedra de Lengua y Literatura españolas creadas por el Gobierno de Rumanía, en la Universidad de Bucarest el Gobierno del Caudillo ha establecido en este curso, 1942-43, la Cátedra de Lengua y Literatura rumanas en la Universidad de Madrid, siendo nombrado Profesor el Consejero Cultural de la Real Legación de Rumania en España, Dr. Alejandro Busuioceanu, historiador y crítico de arte y literatura, uno de los primeros especialistas del mundo en el estudio sobre la personalidad y la obra de El Greco.

Se inauguró el Curso de esta Cátedra, el 17 del mes de diciembre pasado, con una conferencia del Profesor sobre «Los orígenes y la latinidad del pueblo rumano», oída por numerosa representación de la intelectualidad española y extranjera.

Cursan, en estos dos primeros meses de funcionamiento de la Cátedra, los estudios concernientes a ella, cuarenta y tres alumnos, y con éstos asisten un Catedrático de la Universidad Central y dos de la de Salamanca.

La Cátedra, desde su instauración, ha encontrado la dificultad, para el desarrollo de su tarea docente, de la falta de libros de versión directa para el estudio del rumano por los estudiantes españoles, y este obstáculo ha constituido ocasión para que se acometa uno de los trabajos universitarios de mayor trascendencia en esta etapa del año académico: La redacción del primer «Diccionario Rumano-Español», que exigirá escribir no menos de 17.000 a 18.000 fichas. La colaboración de los alumnos permitirá publicar la primera edición en el próximo otoño.

El Profesor Busuioceanu redacta, en la actualidad, una Gramática, y se publicarán también, en breve, tres Antologías rumanas: de poesía popular, poesía culta y prosa, con las explicaciones y comentarios necesarios al estudio.

Estas cuatro nuevas Cátedras brindan a la juventud estudiantil española la reconquista para nuestra Patria del rango de

universalidad de su cultura, que fué nota característica de sus siglos de grandeza imperial y que, ahora, bajo la consigna de Franco, el Ministerio de Educación Nacional tiende a recobrar y aun superar, haciendo que el estudiante español sirva el destino patrio y su puesto en el mundo con fuerte y seguro paso, sobre los mismos lugares donde las armas nacionales se cubrieron de gloria.

E. BORRAS VIDAOLA